

Пространной моралью заключается фация «О пьяном мужике» (ГПБ, Погод., № 1777) — один из многочисленных вариантов интернационального сюжета «Калиф на час»:

Надо всеми нами то бывает,
Земная слава и честь, аки прах исчезают.
Днесь человек аки цвет расцветает,
А поутре уведает и вскоре отпадает.
Честь, благородие и слава минется,
Красота, мужество и мудрость в ночь то обратится.

Составители сборников свободно обращались не только с виршиками, но и с самими текстами фаций. В основе рассказа «О пьяном мужике» лежит фация «О цезаре Каролусе, како пьянство изобличи», но на первом плане здесь не задуманное заранее «изобличение пьянства», а случай: «Король поехал гулять и увидел мужика, лежаща среди площади пьянова и безо всякой памяти». По приказу короля мужик был доставлен во дворец и наутро проснулся в царской одежде в окружении придворных. Повествование изобилует подробностями, которых нет ни в «капоническом» тексте фаций, ни в других списках. Мужика окружают генералы, ему подают прошения, потом ведут его в царские сады и зверинцы, а затем на бал, где он с «богато убранными дамами и девицами и придворными кавалерами начал с великим веселием танцовать и веселится. . . Великими пукалами стал пить крепкие папитки» и сделался так пьян, что «уцал бес памяти и стал быть без всякого ответу». Проснувшись «между небом и землею в навозе, в старом своем пьяном и разодранном платье», мужик решил, что это «творилось сновидение».

Для рассказа характерна еще одна особенность: сюжет излагается в разговорной манере. Это видно из общего тона повествования, нейтральной лексики («пошел король гулять») и особенно свойственного устной речи совмещения нескольких точек зрения в пределах одного предложения, когда косвенная речь незаметно переходит в прямую: «... и принесли ему множество драгоценного одеяния и рекли ему, какое он, королевское величество, платье поволит сего дня надеть. . . Одели ево, аки короля, и рекли ему, что уже все генералы и министры в передней сале собралися на поклон к вашему величеству».

В той же манере излагаются рассказы «О солдате», «О фершале» и «О слуге» из того же сборника.

Рассказ «О солдате» — переработка фации «Муж жену вместо кипы вверже в море». Фация и рассказ на ее сюжет по-разному трактуют «тяжелость жены». В фации жена утомляет мужа своим характером. Не случайно один из вариантов названия этой новеллы: «О тяжести нрава женского». В рассказе поступок солдата объясняется обременительностью женщины для человека, жизнь которого связана с походами и битвами.

Сюжет фации «О Августе Кесаре и о ближнем его сановнике» излагается в рассказе «О слуге». Он значительно ближе